

# Sagai Muittalægje

1as November 1908.

No. 21.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Blaðde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

5ad jakkodak.

## Irlanda suolo.

Irlanda læ okta stuora suolo, mi læ Englanda oarjabælde. Dat gulla engelas gonagasa vuollai. Dast assek dal arvo mielde 4 miljon olbmu.

Irlanda olbmui historja lærak soaigos gullat. Nu ollo hæde ja varnotesvuoda læk dak olbmuk gillam, ja gillajek ain.

Golbma, njællja čuođe jage dastouddal legje Irlanda assek ješčuožžo olbmuk. Mutto de botte Englanda gonagasak ja bigje soade bokte Irlanda ječasek vuollai. Ja vuoi, moft Irlanda dadde stajeduvvui dalle. Oažžo dagjat, juokke viesso, juokke muorra njeiddujuvvui. Irlanda ædnam valddujuvvui assin erit ja addujuvvui dai di engelas soaldatidi, gæk soadest legje læmas arjalažak. Nuft bođi buok ædnam Irlandast engelas olbma gitti. Irlanda assek šadde gięttagæččen. Si ferttigegje laiggotet engelas olbmain ædnama ja makset divras laigo dam ædnam oudast, mi sist læi erit rieve duvvum. Dam rajest læ Irlanda olbmui dille læmas cækkemættom hægjo. Ædnam æigadak satte vaiko goas bigjat sin erit. Æigadak ječa læk apparas riggak. Si æi læk goassege læmas Irlandast, mutto assek farga Londonest farga Parisast. Dušše soames sielotes agenta vuolgatek Irlandi gaibbedet ædnamlai go. Jos laigo æi nagad makset, de agjujuvvujek erit. I læk armo vuorddemest.

Danne læge Irlanda ædnam hæjot rakaduvvum. Ja Irlanda olbmui ællem lærak arkke oaidnet ja gullat. Dobbe gavdnujek bagjel 10,000 orrumviste, maina læ dušše okta ladnja, gost olbmuk, spidne ja galbbe oddek daškajuvvum lairreædnam alde. Suov-

va, lavdnjesuovva, manna ikkunraige olgus. Dak læk nu hæjok, dak orrumvistek, atte illa gavdnujek nu hæjos goađek gostege Sameædnamamest.

Daina hæjos ædnam roggin, oažžo dagjat, orruk ja gillajek hæde Irlanda bærraşak. Sin borramuš læ potetosak, iddedest, gaskabæive ja ækkest. Dastgo spine ja galbe ferttijek si vuovddet, vai ožžuk ruđa, laigo makset ædnam æigadidi. Dastgo vuoi dam olbma riebo, gi i sate laigo makset dam mœrreduvvum aiggai. Son šadda oktan bærraşines rabas alme vuollai, sidadabe ja ællamušataga.

Ja daddeke lassani olmušlokko Irlandast gidda 1845 ragjai. Dalle legje Irlandast 8½ miljon olbmu. Si borre potetosid ja odde ædnam guolbe alde, spine ja galbe baldast; mutto sin lokko lassani æmbo ja cembø.

Mutto de botte guokta hui hæjos jakkodaga 1846 ja 1847. Dak jaggek æi goassege vajaldattujuvvu Irlandast. Dat šaddai daggar viekke potetosidi. Juokke sajest guoccegge dak bældoidi. Juokke sajest jabme olbmuk nælggai balggai ala. Spinek, galbek, monek fal suvddujuvvujegje Englandi, ædnamlai go makset. Dam rajest læ olmušlokko uceanam ja uceanam. Muttom oasse læ jabmam nælggai, ja muttom oasse læ fast vagjolam olgus Amerikai. Maid Irlanda olbmuk læk gillam dam maņemuš 60 jagest, dat i sate obbanassi muittaluvvutge. Vitta jage maņnel 1846 legje 2 miljon olbmu sirddam Irlandast Amerikai. Ja loge jage maņnel læi vel okta miljon sirddam dokko.

Maņnel 1847 go ædnamadnek æi nagadam makset laigo, de celkkujuvvujegje si erit. Jos si buorre mielast æi dattom vuolget, de njeiddujuvvui sin orrumviste, vai si ferttigegje erit-

gaidat, go si šadde daketaga. Loge jagest legje dam lakai 300,000 bærraşa eritelkkujuvvum.

De dakke Irlandalažak vuostehago, ja moanak ædnamæigadak, riggak, sorbmijuvvujegje.

Englanda stuoradigge læ manga gærde viggam lagai bokte buoredet Irlanda olbmui dile; mutto æi dak lagak læk dakkam dam. Go Irlandalažak laga bokte læk gæppaset ožžum baike, de læk si dastamaņnelaš ferttim lonit riggain ruđaid baike ala. Ja oanekaš aige gœčest, de læ baike fast boattam riggai halldoi, go lonijægjek æi læk nagadam makset dam hui divras rænto ja ruđaid ruoktot.

Irlanda olbmui dille læ sæmma hægjo odna dam bæivege. Iriandalaš læ ain vieres su ječas ædnamest. Ja dat, gutte satēs sin dile buoredet ja hæde dobbe ucedet, su namma berreši golle bogstavaiguim čallut muittobaze ala.

### Mada-Norgast

læ dam jage manga sajest læmas hui buorre jakkodak. Sikke gordne ja potetosak læk valljet šaddam.

### Dollavabag.

Riepvuonast Kvalsunda gięldast buli fast ovta olbmast viesso. Viesso buli bæivveg, nu atte olbmuk besse buokak batarussi.

### Manne guollehadde hægjo?

Muttom muđdoi boatta dat dast, go daina jagin 1905—1906 læi guolest nu alla hadde. Olgoædnam riggak fuobmašegje, atte si galggek ječa bivdegoattet. Ja engelas ja tuiska olbmak hakke aldsesæsek travlarid, mak sækkanutiguim valdek hirbmadet juokke lagaš gulid, ja dolvvuk olgoædnam markanidi halbes guole, maid

oastek dobbe diettalas ostek oudda-læbbo go min gulid.

Jos nuft ain manna, de farga satta boattet dat aigge, atte guolle- ja salledhadde Norga galvost manna nu vuolas, atte dat i mavse vaive ja goloid bivddet min dalas divras bivddo-nævvoiguim.

Okta sisasaddijægje juo vaddal dam nummarest, go travlarak suopastek mæraid. Son lokka, atte dak læk vahagen vuoleb gærde olbmuidi. Son arvval, atte Sameædnam stuoradiggeolbmak galgašægje barggat oažžot gilddosa. Mutto dat i gal læk nu alke. Nuftgo mi diettep, de i sate Norga stuoradigge laga bokte gielddet dam bivddemlage. Šietatusai mielde rikai gaskast, de i gula guđege riki æmbo mærra go mila gaddest favllai. Olgobæld dam raje i sate guđege rika gielddet ovtage bivddemest travlariguim.

Atte min guollegalvost hadde manna vuolas, boatta maidai dast, atte min galvvo i læk alo buorre. Norga olbmuk æi ane fuola doiddet burist gulidæsek ja alo ragjat daid varasnaga.

Okta darogiel blađde arvval, atte boatte jage šadda »klipfisk«-guollehadhe nu hægio, atte i læk vel læmašge nu hæjos guollehadde dam maņemuš loge jagest.

### Giron-vallje.

Galsa sullost læ dam čavča 3 Kristiania-olbma baččam 1100 girona daihe rievsaka. Okta daina bači vuostas bæive 110 rievsaka.

Guokta Same goddek dolin bačalæiga. Nubbe læi nu borre-noaidde, atte son ælle goddest juo vaimo sati valddet.

Muttomin buvti son ovtá godde vaimo, maid soai dal vuosaiga ja boraiga. Nubbe bæive bačiga soai ovtá godde. Go dal njuovvaba, de nubbe šadda ibmaši:

»Gæ, i dam goddest læk vaibmol«

»Doantta, don læk jalla. Maidbe don ikte borrik?« vastedi noaidde.

### Gaivuonast Alatægjost

læ gukkeb aigid læmaš stuoreb væik-keberggo. Dal muittaluvvu, atte dat galgga aibas orostuvvut las januar rajest. 1825 algge dobbe vuochen engalas olbmak bargatet. 1878 heitte si. Dasto osti konsul Pehrson dam 1896, ja vuvdi fast dam 1903 Sullušelma sœrvvai. Oažoi bagjel 1 miljon kruvna.

### Erit boattam.

Okta vanas Dorskevuonast Kvalsunda gielddast bođi erit. Dast legje 4 olbma ja læi fiermastaddamen.

## Go jabmem i šat læm.

Muttom olggoædnam blađde »Le Temps« govveda, maggar dilalašvuotta ædnam alde šaddaši, go olbmuk æi obbanassige jamašægje, mutto ælašægje agalažat.

»Le Temps« govveda naft:

»Dat læi likkostuvvam muttom hui visses olbmaiges fuobmašet daggar dalkkas, mi dagai olbmuid jabmemættosen. Dallanaga šaddai stuora illo go jabmem, mi ouddal mietta buok læi hærrastaddam, i šat læm æmbo. Stuora fabrikak huksijuvvujegje, gost dalkas rakaduvvui, ja dat dalkas bođi buok ædnamidi. Olmuššlajai gaski šaddai stuoreb soavalašvuotta. Ællem šaddai dego mavsolæbbo, go dat sati bistet agalažat, ja i šat sittam oktage vuolgatet daid nuora olbmaid soattai. Dat šaddai maidai nuft, atte go soatte bođi, de fertijegje dak boarrasæb rađdijægjek ječa maidai vuolgget soattai, dannego sist legje navcak ja apek dal, ja danne si æi læm gabbusge soattat vuolgget.

Ærreb daid, gæk sorbmijuvvujegje daihe hævvanegje, i jabmam oktage æmbo. Sikke rumaš ja siello læi alo dærvas. Muttom avisa čali ja cuoi-goi, atte de dal dak olbmuk, gæina læ buorre ammat, bessek adnet dam čuđi jagi mielde, ja dam birra šaddai daggar saka. Æi buokæk dadde likom dasa. Nuoragærdderakadegje servid, dolle čiegos čoaggalmasaid ja olgusaddegotte avisa. Si gaibbedegje, atte i oktage galga læt ammatolmajen gukkeb go golbma jage, ja si moitte boarrasi aberavkalašvuoda. Dak alo adne sin ammatidesek, maina læi stuora sisaboatto. Mano gæčest sorbmijuvvujegje golbma direktora, golbma profesora, guokta duollo-ammatoibma, guokta poastaoaive, guokta stašonoaive ja okta stuoradiggeolmai. Dušše dam lakai besse nuorak ammatidi.

Ja olbmuk lassanegje. Go olbmuk æi šat jabmam jabmemsængast, de riegadegje ollo æmbo olbmuk go jabme.

Guokta čuođe jage maņnel dalkkas fuobmašame i šat nagastuvvam ædnam duttadet olbmui darbo. Vilgigis olbmuk legje aldsesæsek valddam buok dam ædnam, mi læi neger i ja indianalažai haldost. Dak »fiskis« olbmuk, kinesalažak ja japanalažak legje aldsesæsek oamastam dam odđa dalk-

kasa, ja si besse danne læt rafhest. Buok Afrika, Amerika ja Australien ædnain belldijuvvui, mutto daddeke šaddai borramušvadne. Olbmuk fallitegje gudek guimidæsek. Si dorru jallas lakai, ja fangak goddujuvujegje, go dak, gudek vuitte, æi dattom biebmat daid.

Æi olbmuk šat jurdašam činai ala, ja buokæk elle ovtá lakai. Dat gukka aibašuvvum ovtalaganvuotta læi juokke sajest. Hætte læi buokai njægga. Fabrikak ja viesok vuolasnjeiddujuvujegje, vai ædnama ožžu gilvvet. Buok spirek goddujuvujegje. I læm baljo loddege šat oaidnet. I læm šat rangaštus, go manas sorbmi; mutto i daddeke galles storram dam dakkat.

De addi stuoradigge laga. mi mærreri gukkago olmuš galgga ællet, ja ædnag boares olbmuk goddujuvujegje.

Mutto i datge laka væketam, ja dat šaddai maņemusta vægjemættosen rakadet dalkkasa nuft ollo, atte dat læi doarvve.

De šaddai daggar doarrom ja rido dalkkas diti, ja dam doarromest dušše hirbmad ollo olbmuk. Maņemusta læi dušše moadde lasko vel dalkas, ja go dorru gi dam galgai oažžot, de hævvanu buok dalkas. Ja buokæk, gudek matte dalkkas rakadet, goddujuvujegje dam ridost.

Olmušsokkagodde šaddai fast daggaren, atte si jabme, ja buok buorre dabek fast itte ja adnujuvujegje gudnest. Rakisvuotta bærrašin šaddai stuoreb. Dat læ danne go ællem læ nu oanekas, atte olbmuk rakistek gudek guimidæsek. Olbmuk bajedegje fast čalmidæsek alme guvllui — ja oidne duvva, mi guddi oljomuorralasta njunestes.

Dat aigge, go jabmem i šat læm, læi dat bahamus aigge, mi olmušsokkagoddest læ læmaš.»

Nuft govved dat olggoædnam blađde olbmui dile, jos jabmem javkka. Ja juokkehaš, gutte dam govvedame lokka, i gal daide savvat daggar aige ædnam ala.

### Oarje bagje-Samek servvek okti.

Davve ja Mada Troandem amta ja Nordlanda amta boaco-Sami gaskast læ dal daggar arvvaladdam. Gæsseg rakaduvvui Same-sœrvve Helgelandast ja dal fast Oarje Troandem amtast. Dai servi ulbme læ barggat buoredet boaco-Sami dile, oažžot lađdaseb laga

Sami ja boacoguodotame birra, ja oazžot maidai buorranet boaco-Sami ja assi gaskavuoda. Dat læ sin ulbine aige mielde rakadattet særve, masa buok Norga boaco-Samek gullek.

Dat læ dal dai Sami arvvalus vuolgatet airrasid gonagasa lusa ja sisaadet bivddem-čallaga, atte uccemusat okta Sabmelaš galgga læt dam komiŝonast, mi bigjujuvvu, go odđa boacolaka boatta arvvalusa vuollai.

Airraŝi lokko šadda golbma, okta guđege amtast.

Irgastalle: »Must læ vaibmo gaibe vuolde.

Mon nuft balam gullameŝt du vastadusa.«

Nieidda: »Gal dust juo læge ašše dam dakkat; dastgo mon im naittal goassege ovtain olbmain, gæst i læk vaibmoge albma sajest.

### Bulgarien.

Bulgarien læ okta ædnam Balkannjargast Mada-Europast. Dast assek arvo mielde 4 miljon olbmu. 1893 bođi dat boares rika turkalaš valde vuollai, ja dam vuolde hæjoi dat rika sikke aigalaš ja bajasčuvvggitusa harrai. Muttom boares sadnevajas dagja: »I rasse šat šadda daggo, goggo turkalaš læ loaidastam.«

Bulgaralažak dakke vuostehago Turka radđetusa vuostai 1876; mutto stuora goavvevuodain jaskoduvvui dat vuostehakko. Lagabuidi 60 gavpuga bolddujuvvujegje, ja 12000 værjotes olbmu sorbmijuvvujegje.

1878, go soatte læi Ruoša ja Turka gaskast, oazoi Bulgarien muttom lagaš ješčuožžo radđetusa. Dat šaddai okta rikan, mi læi Turka vuollasaš ja mavsi Turki væro.

12ad oktober 1908 čurvvujuvvui Bulgarien oaivvamuš gonagassan, ja Bulgarien gaiketi ječas Turkarikast luovos. Bulgarien oaivvamuža namma læ Ferninand. Son læ dal gonagas dobbe.

### Brævva Jakovuonast.

Dam čavča i læk læmaš dabe mikkege bivdoid. Aido hal læ jura vuoššamguole doallam, mutto i dađe æmbo. Dal læ maidai dabe skuotar (akkar,) mutto æi læk goddašam baljo maidege skuotarlinaiguim. Guokta pinnar læba dal dabe bivddemen. Dak læk Ivggolažak. Muttom Dača læ dal sirddam deiki. Su baikest læk valjet dakkegædgek. Daid son dal čuolla viššalet. Vehaš adna son gavpe maidai. Dal aiggo gulid oastet. Maidai ærak læk

læmaš dabe gæčadæmen gavppesaje, mutto moitte, go damppe i jode æra aige go giđdag moadde mano. Baha læ gavppeolbmaidai dabe damditi orrot.

Baha læ maidai orroidi dalvveg. Gukke gavppesagjai, ja garrasak dalkek dalvveg. Gukke maidai doaktar lusa, jos oktage buocca.

Dabe Jakovuonast læk stuora jalggadasak, ja daina šaddašegje gal joksege stuora gieddek, jos dak duktjuvvušegje ja rakaduvvušegje dam lakai. Mutto nuftgo dal læ, de læ dat vuodna nu doaresbælde, atte dat maidai læ ollo hettetussan.

Dat lifči savvameŝt, atte damppe dabe jottegoadaši čađa jage, ja atte balges rakaduvvuši bagjel muotke Læibbevudni. Y.

### Boakkodavdda

ain læ Kristianiast, mutto i garraset.

### Internata læ arvvalusast rakadattet Davvesidi.

(Sisasaddijuvvum.)

Dam mon jakam, atte i šadda halbebun, vaiko rakadekke internata. Dat læ arvvaluvvum, atte go internata rakaduvvu, de galgge valddujuvvut manak Stuoravuonast, Bækkervuonast ja Daibrug'vuonast Davvesidi, mutto æi galga valddet Igvavuonast ja Stuora-Dorskevuonast. Mon gal jakam atte internata læ buorre, mutto dat gartta æmbo gollon. Gal juokkehaš dam arvved, de bigjek bajas stuora vieso, mi maksa manga duhat kruvna. I dast læk vel galle, go vieso læk ožžum, de dasa galgda æra: Boalddamuš. Ja go dak læk æddum, ja go galgge alget čoagget manaid dokko, de ferttijek balkkatet olbmuid viežžat manaid. Æi manak nuft birgge, daidi galgga dikšo, okta, gi borramuša rakad, i dušše okta biga, mutto moadde. Æi dak bargaš nuvta. Balkka daidi galgga.

Mutto manne dak galgge guođdet dai bagjelist namatuvvum baikid, go dak gullek sæmma gilddi. Dak baikke læk lagabun go Stuoravuodna ja Daibrug'vuodna. Ja arvvalek dokko galgga æra oapatægje dam guovte vudni; i dat gal oro soapamen mu jierbmai. Internata gal gartta divrrasæbon go æra smava skuvlak.

Okta Sabmelaš.

### Europast

gavdnujek 4 miljon æmbo nissonak go dievdok.

### Nissonak sittek bæssat

#### guoddet dievdo garvoid.

Gieskad buktjuvvui Amerika præŝidenti okta čala mast nissonak bivddek oazžot guoddet dievdo biktasid. Dam čallag vuollai čallek læk ænaš barggenissonak, gæk oaiveldek, atte sigjidi læ ollo gæppasæbbo ja vuokkasæbbo barggat, go si ožžuk adnet buvsaid.

### Galsapappa Eriksen,

gi dast gieskad ožutalai girkost, læ dal buorranam guvllui; mutto son galgga gukkeb aigid orrot jaska. Son læ dal ožžum 3 mano permisona.

### Herra redaktora!

Dam aiggai bivdujuvvu dabe Sameædnameŝt dorske ja æra guollebivdodo mangalagaš vadnasiguim ja mangalagaš bivddonævvoiguim; buok æra bivddemvuogek læk buorek ja avkalažak æreb daid bivddedampaid, (travlarak) mak raidnijek mæra guorosen ja buttesen dai mađotes stuora sækkanutiguim, maiguim si mattek gulid gøpedet mæraŝt. nuftgo dak travlarak lavvijek nuottot maidai coakasi alde, valddek buok gulid, mi dam sisa dæivva, sikke dorskid, saidid, findarid ja buok æra gulid. Daina baikin, gost dak dampak davjemusat bivddek, šadda mærra buttes gulin ja guoros dego Jabma-mærra. Go dak læk æmbo fidnim gulid ja dævddam oastid, nuftgo davja læ gævvam, go oastek læk fidnim gulid nu ollo, atte illa gerggek ragjat ja salttet, skipadækak dievva guliguim, de damditi læk davja oastek njæiddam hadde ja hæittam erit oastemest. Fidnim nuft ollo go læk darbašam. Dat læ vahagen buok vuolebgerde fiskaridi, nuftgo almugolmai račča ja fidne vehaš gulid stuora vaive čađa, de fertte vuovddet gulides aibas hæjos haddai, dušše dai diti. Dak travlarbivddek illastek buok hæjob vadnasiguim bivddid. Dai dampai bakte adnek dadde uccan almugolbmuk avke. Dak valddek stuora oase vadnasidi ja æra nævvoidi; dastgo dak, guđek koastedek daggar divras bivddo vadnasid ja nævvoid, æi læk vissa gæfhes olbmuk, mutto riggak, gæiva læk stuora buoides čoavjek.

Daggar avketes ja vahaglaš bivddek æi berre goččujuvvut buorebun go mærra-fæjaren.

Dat lifči vaidetatte sivva, atte oazžot daid travlarbivddid erit bivdemest daggar vadnasiguim.

Sameadnam stuoradiggeolbmak galgášegje goccet dam ala ja adnet fuola vuolebgærde almug oudast, oazžot laga, mi daid erit javkkad. Jos ovtastge læ cælkemuš dam birra, de čallus dam blađe ala.

Okta guollebivdde.

### Koleradavdda.

Koleradavdda læ dal olliin Arkhangel gavpugi. Dobbe læ manemuš telegrama mielde 84 olbmuk buoccam dam davdast ja 36 læk jabmam. Go kolera gullugodi Arkhangelest, de ballagotte olbmuk Čaccesullust ja Vargai gavpugest, atte de dal boatta davdda. Dærvasvuoda kommišona daina gavpugin ja Hammerfestast læ olgusad dam njuolgadusaid buttesen doallat viesoid ja vuttivalddet læt čorggaden. I daddeke læk dal nu varalaš go i šat nu manned čavča læt baljo mikkege gavpid Arkhangelest, ja i oktage jode dobbe. Čoskeda maidai mailbme, ja de vaiddo koleradavdda maidai. Petersborgast læ dal davdda uccumen. Mutto dat læ ballamest, atte go gidđa joavdda ja mailbme lieggan, de bagjan fast koleradavdda.

### Gazai dikšom birra.

Atte dat læ faste ja vahagen dærvasvutti, go olmuš vazza duolvva giedaiguim, dasa gal mietta juokkehaš.

Mutto mi aiggop dast čallet vahaš gazai dikšom birra. Manga olbmuk æi ane ila ollo fuola dest.

Gazai vuollai darvvan ja bissan nu ollo durdde, vaiko vel giedak basujuvvujekge. Dak berrijuvvujek davja raidnijuuvut. Gazak suormain šaddek nu jottelet, ja dat læ faste oaidnet, go gazak læk gukkek ja dai vuolde nu ollo durdde, atte čappis gierdorak læ gazai vuolde suorbmagein. Ja go olbmuk daggar suormaiguim rakadek borramuša, dakkek laibe, čarvuk gako j. n. v., de darvvan dat durdde maidai borramušaidi. Ja muđoi maidai, go olbmuk suormaiguim borrek

Muttom doaktar muttom in gæčadi durde daggar gaza vuolde ja gavnai dam durdest 30 lagaš davdda-basilaid (daggar gavja, mast davdda algga.)

Damditi čuopad gazaid uccemusat guovte gærde vakkost ja raidneburist gaza vulid.

Juolgge-suormai gazak maidai diettalas galggek davja čuppjuuvut ja raidnejuuvut. Mutto dat dat vel dađe uceeb šadda dakkjuuvut. Juolg-

ge-suorbma gazak berrijek čupput jærggo gaskat. De i šadda gazza nake sisa, mi læ hui bavčas.

Allanalag kinesalažak diktek gazaid šaddat gukken. Si adnek dam hærvvan. Mutto si raidnejek gazaidæsek burist.

### Herra redaktora!

Bivdam vahaš saje oazžot »Sagai Muittalægje« ala daid soames linjaidi, mai siste aigom muittalet dam odđa poasta birra, mi algi september algost dabe jottet dam jage. Dima dam 12ad oktober vazime moai ovtá farost mon ja Mathis Iversen kommunevalgga-baikkai; moai sagastalaime ollo, dannego mon adnim su oskaldassan ja duođalažžan su sagaidasas. Moai sarnodæime nu gukkas gidđa poastajottem ragjai, mi læi nu vaddes migjidi, atte oazžot poasta, ja vuolgatet maidai. Moai arvvališgodime, atte moft mi galgáseimek deiki Rissebavte ragjai poasta oazžot. Mon arvvalim occat vazzem poasta Nyborgast Stuaravudni, ja dast oudastgiđa deiki. Mon dittim, atte mon im læk gielastivrast mannel odđajage, damditi addim mon dam aše Math. Iversen halddoi ja goččum su čallet occamgirje gielastivri; dam dagai son buok fuolalašvuodain, ja gielastivra miedeti dasa ja vuolgati dam aše poasta doaimatussi. Mars manost gavnai lensman Opdahl mu ja jærai, imgo mon aigo poasta vuostavaldet ja olgusaddet. Dam mon loppedim. August loapast bođi Čaccesullu poastamestar gæččam varas gæino gukkodaga, ja vuostas september oazžoimek mi ondemuš poasta. Mikkell A. Andersen šaddai poastaguodden. Algost buvli ješ poasta oktanaga poastalavkaines, mutto dastmannel læ ješ orostam Barsnjarggi, mi læ arvomielde 3 kilometer oarjabælde min baike, ja bijai manaid poasta guoddet. Dabe olbmuk fertijegje Unjarggi ruttagirjid doalvvot. Go pappa Opdahl oazžoi vuostas ruttabræva, de jærai: »Igbai din baikest jodege poasta, go don deiki buvtak ruttabræva?« Olmai muittali visudet dam aše, atte si æi oskeld ruttabrævaid vuolgatet manai mielde. Dam laiti pappa sagga, ja logai lobetøbmen, atte orostet ješ matke ala ja bigjat manaid poasta doalvvot j. n. v. Algost bođi buok poasta deiki, ja mon ožžom daggar njuolgadusa, atte Barsnjarga poasta galgam mon saddet fastain poastaguodde mielde Barsnjarggi, ja dam mon dakkim. Dastmannel go M. Iversen sidasis bođi, de valdi

boadededines su poastas. Manemuš poasta, mi bođi 14. oktober, bođi 2 bittast, M. Iversen vuolgati dam 15. bæive sæmma manost daggar dærvuodáiguim, atte mon galgam makka darkkelæbbot poastalavka gæččat, vaiko i mikkege lavkaid læm poastaguodde biga farost, lidne-čuolma siste læi obba poasta, ja dat muittali, atte son læi guodđam lavka Barsnjarggi.

Rissebavtest oktober manost 1908  
Joh. Aikio.

### Diedetusak.

## Navdenakid,

nuftgo  
Čævrra, Rieban, Nættem  
ja dalve Buoidenakid

oastam mon alo alemus haddai.

Saddijeket munji!

Rutta makson daggavide saddijuuvu.

C. H. Leo,  
Hammerfest.

### Muite dam!

Buok brævak »Sagai Muittalægje« redaktori saddijuuvujek dam bæive rajest Repperfjord via Hammerfest, i sat gukkeb Kvalsundi.

Redaktora adressa šadda dalle dast manas:

A. Larsen,  
Repperfjord  
via Hammerfest.

## Aica dam!

Kommišon gavpest Andsnæsast olgus vuovdujuvvujek buok lagaš fiellok — liktijuuvum ja liktikættes — dimbarak, jorbba stokkak, garves uv-sak, glasa mucrak j. n. v. Ruda vuostai adjuuvvu rabat.

Čale munji ja dingo.

Ekspeditør A. N. Arnesen  
pr. Andsnæs  
ved Loppen.

### Oaste, aica dam!

Must læ 2 baska (nuote) vuovdet, mak læk dam gæse rakaduvum. Hadde nubbe baskast 30 kr. ja nubbest fast 20 kr. Oaste čallus munji.

Iver Iversen  
adr. Lille Molvik  
Gulgo fjord, Finmarken.

Redaktora: A. Larsen.

Prenteduvum »Nuorttanaste« prentemrakkasast, Sigerfjorast.